

unseri zittung!



HÔPITAL SAINT JACQUES

# le Journal interne

## Septembre - Octobre

# 2010

édition N°5

## LES ANNIVERSAIRES DES MOIS SEPTEMBRE—OCTOBRE

### SEPTEMBRE

Mme K. M.	88 ans, le 1er
Mme F. C.	68 ans, le 7
Mme S. D.	78 ans, le 10
M. B. P.	91 ans, le 12
Mme G. M.-J.	96 ans, le 12
Mme K. M.	87 ans, le 12
M. C. M.	79 ans, le 18
M. F. R.	80 ans, le 19

### OCTOBRE

M. Y.	79 ans, le 7
M. G.	83 ans, le 8
B. M.	80 ans, le 11
R. E.	83 ans, le 16
C. S.	78 ans, le 19
R. T.	96 ans, le 20
R. M.-T.	91 ans, le 20
M. A.	90 ans, le 25
E. T.	90 ans, le 25
H. J.	81 ans, le 26

## LES NOUVEAUX ARRIVANTS

M. H. J.  
M. I. L.  
Mme J. M.  
Mme F. J.



ILS NOUS ONT QUITTE...

M. L. R.  
M. R. J - P.  
M. L. P.  
Mme K. M-T.



## LA GRAINE DES REPORTERS

### Les souvenirs de M. F. R.

J'ai arrêté l'école à mes 14 ans : j'ai dû aider mes parents qui étaient paysans et qui tenaient également un « Bistro ».

Puis, je suis allé travailler durant une année chez un artisan maçon.

Après quoi je me suis occupé de l'espace vert d'une surface de 10 hectares d'un particulier à Obernai. Je n'y travaillais que le matin puis, l'après-midi, j'aidais mes parents dans les champs.

A la maison, nous avons des animaux (chevaux, vaches, lapins, poules...), des terres, nous cultivions des légumes, des fruits et avons de nombreuses vignes.

Quand mes parents sont décédés j'ai pris les rênes à la maison et m'en suis occupé jusqu'à mes 65 ans.

En 2002 je suis rentré à l'Hôpital de Rosheim, où je coule des jours agréables...

# LA GRAINE DES REPORTERS

---

## Le Poème de Mme H. J.

### LE VISAGE

Un beau visage est le plus  
beau de tous les spectacles.  
Tout est bon pour donner un coup de fer  
au visage.  
Et si vous avez la simple beauté, et rien  
d'autre,  
Vous avez à peu près ce que DIEU à fait de  
mieux.



## COTE CUISINE

Au courant du mois de juillet nous avons concocté une tarte à l'oignon dans notre atelier cuisine au restaurant « comme chez soi ».

### La recette

1,5 kg oignon  
1/2 verre d'huile d'olive  
1/2 pot de crème fraîche épaisse  
2 c. à s. de farine  
sel / poivre / muscade

### La recette pour la pâte à tarte

300g farine  
Un peu d'eau  
125g beurre ramolli  
sel

Eplucher les oignons, les laver.

Laisser les dans l'eau froide pendant 30 minutes.

Les couper en rondelles.

Faire chauffer une poêle avec l'huile d'olive, faire revenir jusqu'à qu'ils soient translucides.

## COTE CUISINE

---

Y ajouter la crème fraîche épaisse, la farine, bien mélanger.

Puis assaisonner avec le sel, le poivre et la muscade.

Préchauffer le four à 200°

### Pour la pâte à tarte:

Dans une jatte, mettre la farine, le beurre ramolli, le sel et l'eau.

Bien mélanger jusqu'à qu'on obtient une boule.

Étaler la pâte avec le rouleau pâtissier.

Fariner un plat à tarte, étaler la pâte, faire quelques petits trous avec une fourchette.

Mettre la préparation sur la pâte.

Enfourner la tarte à l'oignon pendant 1 heure.

**BON APPETIT !!!**

# Contrat D'ENGAGEMENT POUR LA PRISE EN CHARGE DE LA DOULEUR

vous avez peur d'avoir mal...

prévenir, traiter ou soulager

votre douleur c'est possible

## 1/ PREVENIR

- Les douleurs provoquées par certains soins ou examens : piqûres, pansements, pose de sondes, de perfusion, retrait de drains... Les douleurs parfois liées à un geste quotidien comme une toilette ou un simple déplacement...

## 2/ TRAITER OU SOULAGER

Les douleurs aiguës comme les coliques néphrétiques, celles de fractures...

les douleurs après une intervention chirurgicale.

les douleurs chroniques comme le mal de dos, la migraine, et également les douleurs du cancer, qui nécessitent une prise en charge spécifique.



## **Contrat D'ENGAGEMENT POUR LA PRISE EN CHARGE DE LA DOULEUR**

### **3/ VOUS AVEZ MAL : LA DOULEUR PARLONS EN**

Tout le monde ne réagit pas de la même manière devant la douleur ; il est possible d'en mesurer l'intensité.

Pour nous aider à mieux adapter votre traitement, vous pouvez nous indiquer "combien" vous avez mal en notant votre douleur de 0 à 10 ou en vous aidant d'une règlette

### **4/ NOUS ALLONS VOUS AIDER A NE PLUS AVOIR MAL OU A AVOIR MOINS MAL**

**en répondant** à vos questions ;

**en vous expliquant** les soins que nous allons vous faire et leur déroulement ;

**en utilisant** le ou les moyens les mieux adaptés.

Les antalgiques sont des médicaments qui soulagent la douleur. Il en existe de différentes puissances. La morphine est l'un des plus puissants. Mais certaines douleurs, mêmes sévères, nécessitent un autre traitement.

D'autres méthodes non médicamenteuses sont efficaces et peuvent vous être proposées comme par exemple la relaxation, les massages, le soutien psychologique, la physiothérapie...

## ESPACE DETENTE

### Solution du Quizz du numéro dernier:

- 1) La préfecture du département 22 est:  
**Saint-Brieuc.**
- 2) Le chef-lieu du département 75 est:  
**Paris.**
- 3) Celui de la Manche est:  
**Saint-Lô**
- 4) La France possède:  
**26 régions.**

**BRAVO A TOUS CEUX QUI ONT  
TROUVE LES BONNES REponses**

## ESPACE DETENTE

### HISTOIRES DROLES :

#### 1ère devinette:

Trois mots.

Dans un restaurant, un jeune consommateur tente de faire la cour à une très jolie serveuse. A la fin du repas, il s'enhardit et lui dit:

Tout de même, il y a bien trois mots qui vous feraient plaisir à entendre!

- Mais bien sûr !
- Je suis certain que c'est « je vous aime ».
- Non, c'est « gardez la monnaie »!

#### 2ème devinette:

Pour une composition de français, le sujet était:

« Aborder de la manière la plus courte possible, les trois domaines suivants:

- Religion
- Sexualité
- Mystère »

La copie la plus courte a reçu un 20/20.

« Mon Dieu, je suis enceinte! Mais de qui? »

## **LES FESTIVITES DANS NOTRE BELLE VILLE DE ROSHEIM**

Vendredi 10 septembre 20h30 : concert dans le cadre du festival BOIS et route romane (tarif : 5,50 à 12 euros / lieux : église St Pierre et Paul)

Mardi 14 septembre à partir de 8h : grand marché annuel dans la ville de ROSHEIM.

Vendredi 17 et samedi 18 septembre : concert de Marie-Anne ALIZON (lieu : le pilier des arts Avenue de la gare à ROSHEIM)

Dimanche 19 septembre à partir de 13h : exposition de fruits et légumes (salle des fêtes)

Dimanche 26 septembre à 17h : les musiciens d'Alsace (lieu : église St Pierre et Paul)

## LES ANIMATIONS ET FESTIVITES

### Les journées anniversaire :



**Le 23 septembre  
et le 28 octobre**

### Les journées à thèmes :

- **30 septembre :  
la fête des vendanges**
- **20 octobre : repas  
gastronomique**



### Sortie :

**20 septembre au Mont St Odile  
(offert pas le Lions Club)**

**Les ateliers cuisine seront réalisés  
par M. et A.**

## LA CERTIFICATION DE L'EHPAD (maison de retraite) de ROSHEIM

### *Qu'est ce qu'une certification ?*

La certification est délivrée après une **évaluation** par un organisme spécialisé, des services proposés par l'établissement ou encore des compétences professionnelles.

Cette évaluation consiste à en mesurer les caractéristiques. Si celles-ci correspondent en tous points à celles fixées dans le référentiel, la certification est délivrée.

La certification est une **démarche volontaire**, entreprise par notre établissement, pour placer votre **satisfaction** au cœur de nos préoccupations.

La certification, qui implique un contrôle et un renouvellement constants de nos objectifs, est un **outil de progrès en continu**, une manière dynamique de ne jamais rien considérer comme acquis.

## **LA CERTIFICATION DE L'EHPAD (maison de retraite) de ROSHEIM**

---

### ***Pourquoi certifier l'EHPAD ?***

Pour vous donner encore plus confiance en nous. Mais également pour affirmer que l'on essaye au mieux de **répondre à vos attentes** en améliorant sans cesse la qualité de nos prestations (soins / hôtellerie / restauration / animation...)

### ***Pourquoi la certification NF service ?***

La norme NF service balaye 8 thèmes à évaluer :

- Le respect de l'éthique
- La qualité de l'accueil
- L'information fournie
- Le cadre de vie
- Le projet personnalisé
- Le traitement des réclamations clients
- La qualité et la formation du personnel

**Visite de certification AFNOR prévue le 14 et  
le 15 septembre 2010.**

## PROCHAINEMENT DANS NOTRE HOPITAL DE ROSHEIM

Avec un peu de retard la **boutique** ouvrira ses portes au début du mois d'Octobre. Vous pouvez venir acheter des articles qui vous manquent comme (mouchoirs, coton tige, petits gâteaux, chocolat, savon, coton etc...)



**à bientôt....**

## INFORMATION AUX FAMILLES

---

Nous allons démarrer au Courant du mois d'Octobre les décorations de Noël ainsi que le bricolage.



Si vous avez du matériel que vous n'utilisez plus, nous sommes preneurs.

Je vous en remercie d'avance.



**M.,**  
l'animatrice

# SOMMAIRE



	<b>Page</b>
LES ANNIVERSAIRES DES MOIS DE SEPTEMBRE ET OCTOBRE	2
LES NOUVEAUX ARRIVANTS	3
LA GRAINE DES REPORTERS	4-5
DU CÔTÉ CUISINE	6-7
CONTRAT D'ENGAGEMENT POUR LA PRISE EN CHARGE DE LA DOULEUR	8-9
ESPACE DETENTE	10-11
LES FESTIVITES DANS NOTRE BELLE VILLE DE ROSHEIM	12
LES ANIMATIONS ET FESTIVITES	13
LA CERTIFICATION DE L'EHPAD DE ROSHEIM	14-15
PROCHAINEMENT DANS NOTRE HOPITAL DE ROSHEIM	16
INFORMATION AUX FAMILLES	17